

durgAstutiH Essence of devI mAhAtmya kathA

——
ದುರ್ಗಾಸ್ತುತೀ ದೇವೀಮಾಹಾತ್ಮ್ಯ ಕಥಸಾರರೂಪಾ

——
Document Information



Text title : durgAstutiH with English meaning

File name : durgAstuti.itx

Category : devii, durgA, devI

Location : doc_devii

Author : Traditional

Transliterated by : Visalakshi Sankaran aarathisankaran at yahoo.com

Proofread by : Visalakshi Sankaran aarathisankaran at yahoo.com

Translated by : Visalakshi Sankaran aarathisankaran@yahoo.com

Description-comments : Essence of the Devi Mahatmyam

Latest update : August 28, 2021

Send corrections to : Sanskrit@cheerful.com

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

Please help to maintain respect for volunteer spirit.

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

August 28, 2021

sanskritdocuments.org



ದುರ್ಗಾಸ್ತುತಿ ದೇವೀಮಾಹಾತ್ಮ್ಯ ಕಥನಾರೂಪಾ



ಕಲ್ಪಾಂತೇ ಮಧುಕೈಟಭಾಸುರಪರಾಭೂತಸ್ಯ ಧಾತುಃ ಸ್ತವೈಃ
ಪ್ರೀತಾ ಪಂಕಜಲೋಚನಸ್ಯ ನಯನಾನ್ನಿರ್ಗತ್ಯ ನಿದ್ರಾಮಯೀ .
ತೌ ಯುದ್ಧೇ ಪರಿಮೋಹ್ಯ ಘಾತಿತವತೀ ತೇನೈವ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರೀ
ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 1..

Being pleased by the praises sung by Brahma who was troubled
by the asuras Madhu and Kaitabha at the end of a kalpa, She,
the supreme Devi, supporter of the worlds, emerged out of
MahaVishnu's eyes, who was in mystic slumber. Deluded by
Mahamaya, the evil asuras, Madhu and Kaitabha, were then slayed
by MahaVishnu. Let Goddess Durga become a fort for me to stop
the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ತ್ರೈಲೋಕ್ಯೇ ಮಹಿಷಾಸುರಪ್ರಮಥಿತೇ ಸಂಭೂಯ ಸಂಚಿಂತತಾಂ
ದೇವಾನಾಮಪಿ ಸಾ ವಿನಿರ್ಮಿತವಪುಸ್ವೈರ್ದತ್ತಭೂಷಾಯುಧಾ .
ಉಚ್ಚೈರ್ನಾದಯುತ್ರೈರ್ಮಹಾಸುರಬಲೈರಾರಬ್ಧಯುದ್ಧೋತ್ಸವಾ
ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 2..

When Mahishasura was creating havoc in all the three worlds,
the devas got together and requested Brahma, Siva and Vishnu
for help. Then Goddess Durga was created and weapons were given
by them. Let Goddess Durga, whose battle attire is accompanied
by the loud cries of the devas, become a fort for me to stop
the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ನಿಃಶ್ವಾಸಪ್ರಭವೈಶ್ಚ ಭೂತನಿವಹೈರ್ವಿದ್ವಸ್ತದೈತ್ಯೋತ್ಕರಾ
ಹತ್ವಾ ಚಿಕ್ಷುರಮುತ್ಕ್ವ ಪಯ್ಯ ಸಮರೇ ಸಿಂಹೇನ ತಂ ಚಾಮರಂ .
ಆಶೂದಗ್ರಕರಾಲಬಾಷ್ಪಲಬಿಡಾಲಾದೀನರೀನ್ ಕ್ಷಿಣ್ವತಿ
ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 3..

The sighs heaved by the Goddess turned into battallions and

with them she killed the army of asuras. Then She killed ChikShura, the general of the asura army. Her lion jumped on Chamara, another able member of the asuras and killed him in a battle. Within moments She also destroyed the enemies udagra, karAla, bAShkala, biDAIa and others. Let Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ಪ್ರಾಪ್ತಂ ಕ್ಷೋಭಿತವಿಶ್ವಮಾಶು ಮಹಿಷಂ ಸಂನಾಶಯಂತೀ ತತಃ
ಸಿಂಹೀಭೂತಮಥೋ ನರಾಕೃತಿಮಿಭಾಕಾರಂ ಲುಲಾಯಾಕೃತಿಂ .
ಆಕ್ರಾಮ್ಯಾಂಘ್ರಿತಲೇನ ನಿರ್ಗತಮಮುಂ ಭೂಯೋಽಸಿನಾ ಭಿಂದತೀ
ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 4..

When Mahisha who shook the entire world approached the Devi, She destroyed him. But, he then took the form of a lion, then came in the form of man, elephant and back to his original form. She then attacked him with her foot and cut him up with Her sword. Let Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ನಿಃಶೇಷಾಮರಶಕ್ತಿರೂಪಿಣಿ ಶಿವೇ ಮಾಯೇ ಮಹಾವಿಕ್ರಮೇ
ಶ್ರೀವಾಗಾದಿವಿಭೂತಿರೂಪಿಣಿ ರಣೇ ವಿದ್ಯುತ್ಕೃಪಾನುಗ್ರಹೇ .
ಶೂಲಾದ್ಯೈರಪಿ ಪಾಲಯೇತಿ ದಿವಿಜೈರ್ನೀತಾದಿಶಂತೀ ವರಂ
ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 5..

" You are the personification of the power of the entire host of devas, auspicious one, mAya - the consort of the parabrahman, brave one, in a battle You are the form of LakShmi, Sarasvati and other manifestations, yet, immediately like a lightning, You grace people due to compassion, protect us with trident and other weapons." Thus when the devas praised You, You gave them boons. Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ದೃಪ್ಯಚ್ಛಂಭನಿಶುಂಭವಿಕ್ರಮಚಿರಕ್ಷಿಷ್ಟೈಃ ಸುರೇಂದ್ರೈಃ ಸ್ತುತಾ
ಪಾರ್ವತ್ಯಾ ವಪುಷೋಽವತೀರ್ಯ ಲಲಿತಾಕಾರಾ ಹಿಮಾದ್ರೇಸ್ತುಟೇ .
ಡೋಲಾಕೇಲಿವಿಮೋಹಿತತ್ರಿಭುವನಾ ಸಾ ಚಂಡಮುಂಡೇಕ್ಷಿತಾ

ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 6..

Praised by the devas who were suffering because of their defeat at the hands of the arrogant shumbha and nishumbha, a gentle form emerged out of pArvati at the slopes of Himalayas. Sportingly She attracted all the three worlds and was seen by chaNDa and muNDa. Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ಚಂಡಾವೇದಿತರೂಪಜಾತಮದನಸ್ತಂಭೇನ ಶುಂಭೇನ ಚ ದ್ರಾಗ್ ದೂತೇ ಪ್ರಹಿತೇ ನಿಯುದ್ಧವಿಜಯೀ ಭರ್ತಾ ಮಮೇತ್ಯೂಚಿಷೀ . ಯುದ್ಧೇಚ್ಛಂ ಕಿಲ ಧೂಮ್ರಲೋಚನಮಥೋ ಸೈನ್ಯಾನ್ವಿತಂ ಧೂನ್ವತೀ ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 7..

Being informed by chaNDa of the Devi's beautiful form, shumbha became desirous of attaining her and immediately sent a messenger. She sent him back with the message that only the one who defeats her in a battle can become her husband. Enraged by her answer, shumbha sent dhUmralochana, who wanted to fight. Devi destroyed dhUmralochana along with his army. Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ಚಂಡೇ ಮುಂಡಯತೇ ಸಮೇಯುಷಿ ಬಲೈಃ ಕಾಲೀಮಲೀಕಾಂತರಾತ್ ಸೃಷ್ಟ್ವಾ ಭಕ್ಷಿತಸೈನ್ಯಶಸ್ತ್ರಕುಲಯಾ ತೌ ಘಾತಯಂತೀ ತಯಾ . ಪ್ರಾಪ್ತೇ ಶುಂಭಬಲೇ ಚ ಕೇಸರಿತುನಃ ಕಾಲೀ ರವೋದ್ಧೋಷಿನೀ ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 8..

When chaNDa and muNDa came with their forces, She created kAli from her forehead. kAli then destroyed the army and its weapons and then killed chaNDa and muNDa. Later when Shumba's army approached, kAli expressed her anger by roaring aloud. Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಾದಿಷು ಸಂಗತಾಸು ಶಿವದೂತೀಂ ಚ ಸ್ವಶಕ್ತಿಂ ತದಾ ಸೃಷ್ಟ್ವಾ ತತ್ಪ್ರಹಿತೇಂದುಮೌಲಿವಚನಾ ದೈತ್ಯೈಃ ಪ್ರವೃತ್ತೇ ರಣೇ . ಕ್ರುದ್ಧ್ಯನ್ಮಾತೃಅಣಾದಿಫತಂ ರಿಪುಬಲಂ ದೃಷ್ಟ್ವಾ ಪ್ರಹೃಷ್ಟಾಶಯಾ

ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 9..

Then shivadUtI (one who sent Siva as messenger) - her own power was created from combining the powers of all the devas of the brahmANDa. Then She was called to battle by the asuras who were incited by the words of shiva (lord with the moon on his head) who was sent by Her. She became delighted on seeing the army being attacked by the angry mothers - the manifestations of the devas' powers. Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ಪ್ರಾಪ್ತಂ ಸಂಯತಿ ರಕ್ತಬೀಜಮಸುರಂ ಮಾತೃಪ್ರಹಾರೋದ್ಧಲ-
ದ್ರಕ್ರೋದ್ಭೂತಭಟೌಘಪೂರ್ಣಭುವನಂ ಭೀತಿಪ್ರದಂ ಪಶ್ಯತಾಂ .

ಕಾಲ್ಯಾ ತತ್ಕ್ಷಣಪೀತನಷ್ಟರುಧಿರಂ ಶಸ್ತ್ರೋತ್ಕರೌರ್ನಿಘ್ನತೀ
ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 10..

The devas next saw the asura raktabIja, who came to the battlefield and who created fear by filling earth with warriors (of his kind) who sprung from his blood that oozed out of him when he was struck by the shaktis. Then as and when Devi attacked raktabIja, kAli drank his blood and ultimately he perished. Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ಘೋರೇ ಶುಂಭನಿಶುಂಭಯೋರಥ ರಣಾರಂಭೇ ನಿಶುಂಭಾಸುರಂ
ಖಡ್ಗಾದ್ಯೈಃ ಕೃತಯುಧಮಾತ್ರಪರಶುಂ ಸಮೋಹ್ಯ ಬಾಣೋತ್ಕರೈಃ .

ಶುಂಭಂ ಶಕ್ತಿಶರೌಘಭೀಷಣರಣಂ ಶೂಲಾದಿತಂ ತನ್ವತೀ
ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 11..

Next was the terrible battle with shumbha and nishumbha. nishumbha who fought with an axe and arrows was struck unconscious by Devi with a sword. Then with the trident She struck shumbha who was fighting ferociously with 'shakti' - indra's weapon and with arrows. Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ಭೂಯಃ ಪ್ರಾಪ್ತನಿಶುಂಭಮುಕ್ತಮಭಿತಶ್ಚಕ್ರಾಯುಧಂ ಛಿಂದತೀ
ಖಡ್ಗಚ್ಛಿನ್ನಗದಂ ಸಶೂಲಮಥ ತಂ ಶೂಲೇನ ಭಿತ್ತೋರಸಿ .

ವಕ್ಷೋನಿರ್ಗತಮನ್ಯದಸ್ಯ ಚ ವಪುಃ ಖಡ್ಗೇನ ನಿಷ್ಕೃಂತತೀ
ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 12..

Again, nishumbha sent forth many chakras at the Devi which She broke. She broke his gada with Her sword and then tore his chest with Her trident. Another form of his came from his chest and was immediately killed by Devi with her sword. Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ಪಂಚಾಸ್ಯೇನ ಚ ಮಾತೃಭಿಶ್ಚ ಮಥಿತೇ ಸೈನ್ಯೇ ಸಮಭ್ಯೇಯುಷಃ
ಶುಂಭಸ್ಯಾನ್ಯಬಲಾವಲಂಬವಚಸಾ ದೇವೀವಿಲಾಯ್ತು ಸ್ವಯಂ .
ಶಸ್ತ್ರಾಸ್ತ್ರೋತ್ಕರಭೀಷಣಂ ಚಿರತರಂ ತೇನಾಹವಂ ತನ್ವತೀ
ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 13..

When the different shaktis and Her lion were fighting the asuras, shumbha accused the devi of depending on another's strength. So She merged all other manifestations into Herself and fought for a long with shumba who fought with many kinds of weapons (shastra) and astras (arrows released after invoking a mantra). Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ಭಿನ್ನಾಸ್ತ್ರೀಣ ತಲಪ್ರಹಾರಮಥಿತೇನಾನೇನ ಧೃತ್ವಾ ರುಷಾ
ವ್ಯೋಮಾಂತಂ ಗಮಿತಾ ನಿಯುದ್ಧಮಥಿಕಂ ಕೃತ್ವಾಥ ನಿಷ್ಪಾತ್ಯ ತಂ .
ಶೂಲೇನ ಪ್ರವಿದಾಯ್ ಸರ್ವಭುವನಂ ನಿರ್ವ್ಯಾಕುಲಂ ಕುರ್ವತೀ
ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 14..

shumba's weapons were destroyed and he was hit by Devi with her palm. An angry shumbha took Her to the sky and fought fiercely. Devi then decided that She had fought enough and killed him with Her trident and made the earth free of distress. Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ಆಪನ್ನಾರ್ತಿಹರೇ ಪ್ರಸೀದ ಶುಭದೇ ವಿಶ್ವೋಽಸಿ ನಾರಾಯಣಿ
ಬ್ರಹ್ಮಾಣ್ಯಾದಿತನೋ ಪ್ರಪಾಲಯ ಭಯಾಚ್ಛೂಲಾದಿಘಂಟಾದಿಭಿಃ .
ರೋಗಾದೀಂಜಹಿ ಸರ್ವದಾಯಿನಿ ವರಂ ದೇಹೀತಿ ದೈವೈಃ ಸ್ತುತಾ

ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 15..

Remover of the miseries of those who are distressed, Bestower of auspicious things, be pleased. nArAyaNi, You are the entire world. brahmANi, the first being, protect us from fear with Your weapons like trident and others and kill all diseases. O Giver of everything, give us boons." Thus She was praised by the devas. Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ಭೂಯಶ್ಚಾಪಿ ತದಾ ತದಾ ರಿಪುಬಲಂ ಹಂತಾಸ್ಯಾಹಂ ಚಿಂತಿತಾ

ಮನ್ಮಾಹಾತ್ಮ್ಯ ಕಥಾಪರಾನಪಿ ಸದಾ ಸರ್ವತ್ರ ರಕ್ಷಾಮ್ಯಹಂ .

ತೇಷಾಂ ಚಾಭಿಮತಂ ದದಾಮ್ಯಖಿಲಮಿತ್ಯುಕ್ತ್ವಾ ತತೋಽನ್ತರ್ಹಿತಾ

ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 16..

Whenever I am remembered, I will again kill the host of asuras. Always and everywhere I will protect those who are involved in the stories describing My greatness. And I will give everything that they wish for." So saying She disappeared. Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ಮಾಹಾತ್ಮ್ಯಂ ಚ ಸುಮೇಧನಾನುಕಥಿತಂ ಶ್ರುತ್ವಾ ಮಹೀಭೃದ್ವಿಶೋಃ

ಸಹ್ಯಾದ್ರೌ ವಿಹಿತತ್ರಿವರ್ಷತಪಸೋಃ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷತಾಮೇಯುಷೀ .

ಭೂಭರ್ತೃ ದದತೀ ಪುನರ್ಮನುಪದಂ ವೈಶ್ಯಾಯ ಬೋಧಪ್ರದಾ

ರೋದ್ಧಂ ಘೋರಕೃತಾಂತಸೈನ್ಯಮಿಹ ಮೇ ದುರ್ಗೈವ ದುರ್ಗಾಯತಾಂ .. 17..

Hearing the greatness of Devi as related by the RiShi sumedhas, king suratha performed tapas on the mountain sahyAdri for three years and got a vision of the Goddess. She gave his kingdom back to suratha and the boon that he will be born to Lord sUrya and his wife savarNA and will be known as sAvarNi and become the next manu. She also gave the boon of self-realisation to the vaishya. Let that Goddess Durga become a fort for me to stop the terrible army of kRitAnta, the god of death.

ಶ್ರೀದುರ್ಗಾಸ್ತುತಿಪದ್ಯಸಪ್ತದಶಕಂ ನಿತ್ಯಂ ಪಠನ್ ಮಾನವೋ

ಮುಕ್ತ್ವಾ ಮೃತ್ಯುಭಯಂ ವಿಹಾಯ ವಿಪದಂ ಲಬ್ಧ್ವಾ ಖಿಲಂ ಕಾಂಕ್ಷಿತಂ .

ಮುಕ್ತಿಂ ಚಾಪಿ ಲಭತೇ ಮುಕ್ತಿನಿಲಯೇ ದೇವ್ಯಾಃ ಕೃಪಾಗೌರವಾ-
ನ್ನಿಃಶೇಷಂ ಫಲಮಶ್ನುವೀತ ಗಿರಿಜಾಮಾಹಾತ್ಮ್ಯಪಾಲೋದ್ಭವಂ .. 18..


By reading the seventeen verses of shrIdurgAsrutI daily, man is freed from fear of death, leaves behind difficulties, gets all that he wishes for and attains liberty. And in that state of liberation, due to the grace of the Goddess, he enjoys in its entirety the fruit that arises out of reading the greatness of Goddess girijA.


ಇತಿ ದುರ್ಗಾಸ್ತುತಿಃ ಸಮಾಪ್ತಾ

With this, the hymn durgAstutiH concludes.

Encoded, proofread and translated by VisalakShi Sankaran

Arathisankaran at yahoo.com

——
durgAstutiH Essence of devI mAhAtmya kathA
pdf was typeset on August 28, 2021

——
Please send corrections to sanskrit@cheerful.com

